

Distr.
GENERAL

A/47/677
17 November 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة السابعة والأربعون
البند ٣٦ من جدول الأعمال

الحالة في أمريكا الوسطى : إجراءات إقامة سلم
وطيد ودائم ، والتقدم المحرز في تشكيل منطقة سلم
وحرية وديمقراطية وتنمية

رسالة مؤرخة ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ موجهة
إلى الأمين العام من الممثل الدائم للمملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة

أرفق طيه بياناً من الجماعة الأوروبية ودولها الأعضاء عن غواتيمالا وبليز صدر في بروكسل يوم
١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ (انظر المرفق) .

وأكون ممتناً لو أمكن تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة رسمية للجمعية العامة في
إطار البند ٣٦ من جدول الأعمال .

(توقيع) د. ه. هاناي

مرفق

بيان عن غواتيمالا وبليز أصدرته الجماعة الأوروبية ودولها
الأعضاء في بروكسل يوم ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢

ترحب الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها بحرارة ببيان الرئيس سيرانو يوم ٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ الذي اعترف بأن بليز دولة مستقلة ذات سيادة ، وبما تلا ذلك من إقامة علاقات دبلوماسية بين غواتيمالا وبليز . فقد أزال هذا مصدرا من التوتر في المنطقة ، ومهد الطريق أمام قيام بليز بدورها الكامل في الحياة السياسية والاقتصادية للمنطقة ، وكان خطوة كبرى نحو تسوية نزاع طويل بين البلدين .

وترحب الجماعة الأوروبية والدول الأعضاء فيها الآن بقرار محكمة الدستور في غواتيمالا بشأن دستورية الاجراءات البناءة التي اتخذها الرئيس سيرانو العام الماضي . وهي تتطلع إلى تسوية كاملة ونهائية لمسألة الأراضي مع بليز في وقت ليس بالطويل .
